



V. 80 No. 33

P.O. BOX 50599 CICERO, IL 60804 (708)-656-64003

ESTABLISHED 1940

# New Project to Assess City Monuments



By: Ashmar Mandou

In response to elevated pressure over several monuments across the City of Chicago, Mayor Lori Lightfoot in conjunction with the Department of Cultural Affairs and Special Events (DCASE), Chicago Park District (Parks), and Chicago Public Schools (CPS), announced a new project designed to assess the memorials, monuments, and other public art across the city.

“This project represents the first step in a deliberative and long-needed process by which we as a city can assess the many monuments and memorials

across our neighborhoods and communities,” said Mayor Lightfoot. “This effort is not just about a single statue or mural, but how we create a platform to channel our city’s dynamic civic energy to purposefully reflect our values as Chicagoans and uplift the stories of our city’s residents, particularly when it comes to the permanent memorialization of our history and shared heritage.”

As the city grapples through racial tension, the project will provide a liaison to address “the hard truths of Chicago’s racial history, confront

the ways in which that history has and has not been memorialized, and develop a framework for marking public space that elevates new ways to memorialize Chicago’s true and complete history.” The project will have four main objectives, including:

- Cataloguing monuments and public art on City or sister agency property;
- Appointing an advisory committee to determine which pieces warrant attention or action;
- Making recommendations on any new monuments or public art that could be commissioned; and
- Creating a platform for the public to engage in a civic

dialogue about Chicago’s history.

“We appreciate the opportunity to move forward with this critically important process, to revisit and evaluate the City’s public art collection – a defining characteristic of Chicago – and to commission new monuments that equitably acknowledge Chicago’s shared history,” said DCASE Commissioner Mark Kelly.

“This city-wide collaboration is necessary to reckon with the injustices of false histories and incomplete narratives, locally, nationally and internationally. It is a chance

to engage in sustained public dialogue and work with Chicago’s brilliant creative communities — not to just re-imagine new ways to memorialize the ‘dead’ mythical past— but also to embrace the living present as we chart our collective future,” said Jane Addams Hull-House Museum Director Jennifer Scott.

Using feedback collected through the upcoming

public art and engagement efforts, the City, along with various stakeholder groups, will create a plan to erect a series of new monuments that equitably acknowledge Chicago’s shared history. The project aims to have a final set of recommendations for addressing existing and new memorials and monuments by the end of 2020.

## Triton College Distributed Over 1,000 Backpacks During Annual Backpack Give Back Event



Triton College held its third annual Backpack Give Back Event Saturday, Aug. 8, 2020, 10 a.m.-noon. A collaborative effort with West40 ISC #2, and supported by college faculty and staff, free backpacks filled with school supplies were given away to area families. “This is the

third year we have hosted Backpack Give Back, but this year is so important as many of our local families’ were impacted by the coronavirus pandemic,” said Audrey Jonas, Director, Public Affairs and Community Relations. “There are many different ways

*Continued on page 3*

# Chicago Park District Announces Free Drive-In Movie Series in Park Locations Citywide

The Chicago Park District, in partnership with the Department of Cultural Affairs and Special Events' (DCASE) Chicago Film Office, is expanding its

popular Movies in the Parks series to include drive-in screenings in parks citywide. The free, drive-in movie series is part of the 20<sup>th</sup> season of Movies in

the Parks, which launched on July 27 and features outdoor screenings of current and classic movies every weekday through September 11. Online



pre-registration, available one week prior to each screening, will be required for these free events. The six drive-in screenings will be held in park parking lots, starting this week and continuing every Tuesday and Thursday through August 27. Prior to start of the screenings at 8 p.m., parking lots will close for setup by 4 p.m. and reopen for guest entry at 7 p.m. Capacity for these movie locations, chosen based on parking lot size, accessibility and layout, will vary based on parking lot size between 40 and 60 cars per lot.

**Drive-in Movie Schedule:**  
•August 13 | 60 vehicle capacity  
Columbus Park Refectory,

Golfers Parking Lot, 5701 W. Jackson Blvd.

“A Wrinkle in Time” at Columbus Park Refectory  
•August 18 | 40 vehicle capacity

Tarkington Park, 3344 W. 71st St.

“Remember the Titans” at Tarkington Park

•August 20 | 50 vehicle capacity

Riis Park, 6100 W. Fullerton Ave.

“Akeelah and the Bee” at Riis Park

•August 25 | 50 vehicle capacity

Humboldt Park, 1301 N. Humboldt Blvd.

“The Secret Life of Bees” at Humboldt Park Boathouse

•August 27 | 60 vehicle capacity

Calumet Park, 9801 S. Ave. G

“The Last Dragon” at Calumet Park

Information is available online at [www.chicagoparkdistrict.com/events/movies](http://www.chicagoparkdistrict.com/events/movies) or on the

Chicago Park District: Movies in the Parks

Facebook page.



## SAC PROMISE

scholarship

If you qualify for Federal Financial Aid and demonstrate need...

### WE WILL COVER 100% OF YOUR TUITION

Restrictions apply



**ST. AUGUSTINE COLLEGE**

[staugustine.edu/promise](http://staugustine.edu/promise)

# UNABLE TO WORK?



**HAVE YOUR SOCIAL SECURITY BENEFITS BEEN DENIED?**

## LET US HELP

### SOCIAL SECURITY DISABILITY

“NO FEE UNLESS WE WIN YOUR CASE” SE COBRA SOLO SI GANAMOS SU CASO

## THE LAW OFFICE OF STEVEN COURSEY

1718 S. ASHLAND AVENUE, 2ND FLOOR. CHICAGO, IL 60608

**312-563-1001**

HABLAMOS ESPAÑOL

HABLAMOS ESPAÑOL





**LARRY AND SONS SEWERS**

Call Today For a Free Estimate  
**312-778-1382**  
[larryandsonsewers@gmail.com](mailto:larryandsonsewers@gmail.com)  
[www.larryandsonsewer.com](http://www.larryandsonsewer.com)

24 Hour Service

### SERVICE IN ONE HOUR

MOST CASES

- ✓ Senior Citizen Discount
- ✓ Free Estimates
- ✓ Sump Pumps Installed
- ✓ Underground Sewer Camera



**\$35 OFF** Plumbing or Clean Service Drain  
With coupon only. Not valid with other offers. Expires 05/31/20.

**\$200 OFF** Any Line Repair  
With coupon only. Not valid with other offers. Expires 05/31/20.

**FREE** Camera Inspection with Main Sewer Line Flooding  
With coupon only. Not valid with other offers. Expires 05/31/20.

**\$3800** Clean Check SPECIAL  
With coupon only. Not valid with other offers. Expires 05/31/20.



## TrustPlace Releases New Digital Solution to Help Reopen U.S. Schools Safely

TrustPlace Technologies, Inc. announced the release of the first technology solution for U.S. K-12 schools to manage, track, and report their environmental, health, and safety reopening processes. Built using newly issued school health and safety guidelines from the CDC and OSHA, TrustPlace helps overburdened school systems get organized and digitally manage the many new procedures required to open schools safely.

TrustPlace Provides Transparency for Local School Communities. The solution also allows schools to publish their detailed compliance plan and ongoing activity, providing an important level of transparency and accountability for local communities and parents. Systematically Digitizing the Reopening Plan & Activities.

The TrustPlace K-12 Schools procedure library contains 40 detailed



instruction sets and 21 certifiable procedures for daily, weekly, and monthly reporting as well as automated workflows for managing events such as reporting infections. TrustPlace is easily customizable to account for reopening practices adopted by local school districts and state regulations. Compliance protocols covered by TrustPlace for K-12

Schools include:

- Hygiene, Cleaning, Disinfecting
  - Physical Distancing
  - School/Workplace Modifications
  - Protective Equipment
  - Communication
- Screening, Ingress, Egress  
For more information and a request for a customized demonstration, go to <https://trustplace.app/industries/schools>.

## Triton College ... *Continued from page 1*

the college continues to be a resource for our community, and we're pleased to be able to assist with access to much needed school supplies." The coronavirus pandemic also impacted how the backpacks were distributed. This year's event was converted into a "drive-through," where attendees were able to receive backpacks without leaving their vehicles, ensuring physically distanced interaction. Attendees without vehicles were also served in a socially distanced mask-enforced walk-up line. "I'm pleased that we were able to take an innovative approach to serve our students and

community members," said Mary-Rita Moore, Triton College President. "We all are adjusting with some changes to offer community events, such as Backpack Give Back, that enable the college to assist our community members much like we've done in the past." The college exceeded its plan to distribute 1,000 backpacks, providing 1,400 backpacks to community families. PHOTO CAPTION: **Caption Photo 002:** Jodi Kowlow Martin, Ph. D, Triton College, Vice President of Enrollment and Student Affairs, directs traffic flow at the college's third annual Backpack Give Back event. Families were

asked to remain in their vehicles and drive through campus to a specific distribution location to receive backpacks.

**Caption Photo 003:** Triton College employees gather backpacks filled with school supplies to distribute to families waiting in drive-through lines on campus during the third annual Backpack Give Back event.

**Caption Photo 007:** A Triton College employee gives a local student a free backpack fill with school supplies during the college's third annual Backpack Give Back event as families waiting in vehicles line up.

# LifeGoesOn

Be an organ/tissue donor

*Live Again*  
with the gift of life.

*Tanisha Basham got a second chance at life when she received a heart from her friend's daughter.*

Join the registry by visiting  
**LifeGoesOn.com**  
 OFFICE OF THE  
 ILLINOIS SECRETARY OF STATE

*Planificar por adelantado es sencillo.*

**LOS BENEFICIOS SON INMENSOS.**

Cuando usted planifica por adelantado puede escoger cada detalle para su tributo final y darle a sus seres queridos paz y tranquilidad. Cuando esté listo para empezar, los profesionales de Dignity Memorial® están allí para ayudarlo.

**38 PROVEEDORES LOCALES PARA SERVIRLE, QUE INCLUYEN:**

**MOUNT AUBURN**

FUNERAL HOME & CEMETERY  
STICKNEY | 708-749-2033

**WOODLAWN**

FUNERAL HOME & MEMORIAL PARK  
FOREST PARK | 708-442-8500

**Dignity**  
MEMORIAL

[DignityMemorial.com](http://DignityMemorial.com)

Mount Auburn Funeral Home | Mount Auburn Cemetery | Woodlawn Funeral Home | Woodlawn Memorial Park  
Con orgullo, los establecimientos son de propiedad y administrados por SCI Illinois Services, LLC.,  
Mount Auburn Memorial Park, Inc., Alderwoods (Chicago Central), Inc. y Woodlawn Cemetery of Chicago, Inc.  
Seguro de vida total y rentas suscritas por American Memorial Life Insurance Company, Rapid City, S.D.

## American Red Cross of Chicago & Northern Illinois Welcomes New Board Member



The American Red Cross of Greater Chicago is proud to announce that Sarah-Lynn Cinquegrani has joined its Board of Directors. Sarah-Lynn Cinquegrani is a senior vice president in Global Real Estate Services for Bank of America. In this position, she is responsible

for delivering on strategic real estate initiatives inclusive of market planning and site selection, project management and integrated facility management among other responsibilities. Sarah-Lynn is a member of Bank of America's Hispanic Latino Leadership

Council and the Hispanic/Latino Organization for Leadership & Advancement. Sarah-Lynn holds a Bachelor of Science degree from Texas A&M University. She is a member of various real estate organizations including BOMA and CoreNet Global.



## City Launches 'Your Home is Someone's Workplace'

As a key pillar of her anti-poverty agenda, Mayor Lightfoot launched the *Your Home is Someone's Workplace* campaign to elevate care workers (e.g. house cleaners, nannies, and home healthcare aides) as working professionals deserving of better working conditions, dignity and respect. The mayor's anti-poverty agenda – which includes growing quality jobs, improving people's income, building wealth and closing racial health disparities – the campaign

serves as a call to action to employers of care workers to commit to four actions: 1) pay a fair, living wage; 2) provide paid time off; 3) have written expectations that are clear and mutually agreed upon; and 4) maintain safe workplaces. There are over 56,000 care workers in the Chicagoland area who are predominantly women of color and immigrants. Though they are covered by the City's Minimum Wage Ordinance and must be paid at least \$13.50 per hour as of July

1, 2020, many care workers historically are paid below minimum wage. According to the Bureau of Labor Statistics, home healthcare aides is the fastest growing industry nationally – expected to grow by 208 percent by 2028. Through the *Your Home is Someone's Workplace* campaign, employers and care workers can find information, resources, and guidelines on creating safe workplaces at [chi.gov/care](http://chi.gov/care).

## IEMA Warns Storm Survivors of Potential for Scams

Disasters like the severe weather that struck several Illinois communities Monday often brings out the best in people, but unfortunately, disasters can also bring out the worst in others who use the opportunity to prey on storm survivors. The Illinois Emergency Management Agency (IEMA) on Tuesday warned people affected by recent storms to be alert for such scams, which can take a variety of forms. The state is working with local authorities to collect damage information that will help guide the next steps in the recovery process. Local emergency managers will always carry official identification, and proper PPE, when visiting



a home that sustained storm damage. Residents should always ask to see ID if they have any questions about the legitimacy of anyone who may approach them. Other post-disaster scams include fraudulent housing inspectors, building contractors and donation

solicitors. Also, never pre-pay for repair services, and remember -- if it's too good to be true it probably is. If you are contacted and suspect fraud, report the incident to your local law enforcement, or contact the Consumer Fraud Hotline at 1-800-243-0618.

**"Don't Ask Siri,  
Don't Ask Alexa"  
Just Ask**

*Zerillo Realty*

**708-583-8300**

**4840 N. Cumberland Ave  
Norridge, Illinois 60706**

[www.zerillorealty.com](http://www.zerillorealty.com)



**THE  
MARKET  
YOU NEED  
TO REACH  
FOR THE  
JOBS YOU  
HAVE  
TO FILL:  
708-  
656-6400**



# FREE COVID-19 Testing

## Pruebas de COVID-19 GRATIS



LAWNDALE CHRISTIAN  
**HEALTH CENTER**  
*Loving God. Loving People.*

Feeling sick? Attended a protest or large gathering?  
Exposed to someone with COVID-19?

¿Te sientes enfermo? ¿Asististe a una protesta o reunión grande?  
¿Fuiste expuesto a alguien con COVID-19?

- New patients welcome
- Appointment required
- Bring insurance info (if applicable)

- Nuevos pacientes bienvenidos
- Se requiere cita
- Traiga su información de seguro médico (si corresponde)

**CALL TODAY! ¡LLAME HOY!**  
**872-588-3000**



## HELP WANTED

### HELP WANTED

**Job Description: Machine Operators/Mechanics-1st-2nd shifts**  
**\* Just off I-55**

Direct mail facility in Lemont and Bolingbrook location is looking for operators and mechanics to join our team. Responsible for performing tasks associated with set-up, operation, and problem resolution of equipment.

**Signing Bonus, Referral Program, Quota Bonuses**

- Operators
- Letter shop Mechanics-experience preferred (Flow Master Experience Wanted)
- Supervisors-experience preferred
- QC-experience preferred

**The right pay for the right person**

**Apply within, Monday through Friday 7:30am-3:30pm**

**JETSON MAILERS**

**1005 101ST. STREET - SUITE A • LEMONT, IL 60439**

Call 331-318-7323 or email your questions to

[LBarajas@JetsonMailers.com](mailto:LBarajas@JetsonMailers.com)

### SE BUSCA AYUDA

**Descripción del Trabajo: Operadores de Máquinas/Mecánicos-1er-2do turnos**

**\* Justo al lado de la autopista I-55**

El servicio de correo directo en Lemont, y la localidad de Bolingbrook, está buscando operadores y mecánicos para unirse a nuestro equipo. Responsable de realizar tareas asociadas con la configuración, operación y resolución de problemas del equipo.

**Bono de firma, Programa de recomendación, Bonos de cuota.**

- Operadores
- Mecánica-experiencia preferida (Se busca la experiencia de Flow Master)
- Supervisores-experiencia preferida
- Control de calidad- experiencia preferida

**El pago correcto para la persona adecuada**

Aplicar de lunes a viernes de 7:30 a.m. a 3:30 p.m.

**JETSON MAILERS**

**1005 101st Street-Suite A • Lemont IL 60439**

Llame al 331-318-7323, o envíe sus preguntas por correo electrónico a

[LBarajas@JetsonMailers.com](mailto:LBarajas@JetsonMailers.com)



# Aramark Awards Culinary Scholarships to Chicago Students



Aramark, a global leader in food, facilities management and uniforms, awarded \$40,000 in scholarships to Chicago Public Schools (CPS) seniors from six different schools who are continuing

their education in hospitality or culinary arts at a college or university of their choice. As the food and facilities services provider for CPS, Aramark is a proud supporter of educational opportunities

for CPS students and has donated \$275,000 in scholarships to 60 culinary students since 2013.

**Aramark awarded the following students:**

- Amicha Allen of Bronzeville High School, attending Kennedy-King in the Fall
- Jose Alvarado of Richards High School, attending Kennedy-King in the Fall
- Alexis Gonzalez of North Grand High School, attending Johnson & Wales University in the Fall
- Myah Jackson of Dyett Arts High School, attending Kennedy-King in the Fall
- Briana Jamerson of Richards High School,

attending Central State University in the Fall

- Darius Kennerson of Chicago Agricultural High School, attending Central State University in the Fall

- Maribel Perez of Richards High School, attending Kennedy-King in the Fall
- Trinity Rosario of Roberto Clemente Community Academy, attending Robert

Morris University Illinois in the Fall

Each student received \$5,000 to support their college tuition, books and room and board.



## Medline Distributes 50,000 Reusable Facemasks, Hand Sanitizer in Lake County

Waukegan Distribution Event Continues

Medline Wash-and-Wear Community Mask Project Supporting Communities Disproportionately Impacted by COVID-19.

With increased COVID-19 cases reported in Lake County since June, access to personal protective equipment (PPE) is critical to slow the virus' spread. Infection rates among African Americans and Latinos are alarming, with Latinos making up 44 percent of all cases in Lake County while making up only 22 percent of the county's population.

As the largest private employer in Lake County and one of the world's largest manufacturers



and distributors of PPE, Medline is providing 50,000 reusable facemasks and hand sanitizer to its Waukegan and Lake County neighbors. The drive-through event took place at the company's distribution center located at 3926 Burwood Drive earlier this month. Joining Medline to help distribute the PPE to community members are the City of Waukegan, Waukegan Township, Lake County Board Member Angelo Kyle, the offices of State Representatives Daniel

Didech, and Rita Mayfield, and State Senator Terry Link.

As part of its efforts, Medline works to address the disparities caused by the social determinants of health through volunteerism, product donations, and financial support. To learn more about how Medline is shaping a healthier future by aligning action with values, please visit for more information: <https://www.medline.com/pages/about-us/social-responsibility/>.

### Suburban Family Funeral Home

#### PLAN-AHEAD

Learn how pre-planning can provide your family with peace of mind and allow you to take your time in designing a unique and meaningful service.

[www.Suburbanfamilyfh.com](http://www.Suburbanfamilyfh.com)

ISABEL MARTINEZ- CLAVELL  
Funeral Director Assistant  
SPANISH SPEAKING LIAISON

**708-652-1116**

SERVING CICERO AND SURROUNDING COMMUNITIES SINCE 1992

Owner/Director  
Stanley J. Kulask

**5940 W. 35TH ST.**  
CICERO, IL 60804





## Peoples Gas Offers Support to Customers as COVID-19 Emergency Order Ends



Peoples Gas is urging customers who are behind on their energy bills to contact us as soon as possible to avoid disconnection. Payment support is available for customers as the State of

Illinois moratorium on disconnections and late fees due to the pandemic expired. Disconnections will resume August 31<sup>st</sup>. **Disconnection is always a last resort** If you are having trouble

paying your bill, visit our website or call us at 866-556-6001. We are here to work with you to arrange a payment plan and connect you to financial assistance options. **Energy assistance is**

### available

Some customers may qualify for energy assistance through **LIHEAP**, which opened early this program year, July 27. Additionally, income eligibility has been updated to make it easier for people who have been recently laid off.

### Simple ways to manage costs

Additionally, there are

many ways to manage your energy costs at home and at work. See our At-home checklist for tips and resources.

As always, if you have questions about your bill or think you might have trouble paying, call us at 866-556-6001.



## Gov. Pritzker Launches Largest Emergency Housing Assistance Programs in the Nation



Governor JB Pritzker and the Illinois Housing Development Authority (IHDA) announced that applications for rental assistance are now available for renters who have lost a job or income due to the COVID-19 pandemic. Through the Emergency Rental Assistance Program,

IHDA will allocate \$150 million to help income-eligible residents across the state pay their rent during this national emergency. Following the application period for rental assistance, IHDA will open applications for Emergency Mortgage Assistance, providing \$150 million to homeowners

impacted by COVID-19. Taken together, these programs are the largest emergency housing assistance programs in the nation and will help approximately 40,000 households before the end of 2020. For the full list of programs and eligibility, visit [era.ihda.org](http://era.ihda.org).

# SOUREK FUNERAL HOME

5645 W. 35th St. • Cicero, IL 60804  
[sourekfuneralhome@comcast.net](mailto:sourekfuneralhome@comcast.net)

**25% OFF**

**PRE-PLANNED FUNERALS**

**Traditional and Cremation Services at Affordable Prices**

PRECIOS BAJOS

[sourekfuneralhome.com](http://sourekfuneralhome.com)

708-652-6661

## BETHEL NEW LIFE

## HELP WANTED

773-981-1455

**YOU'RE INVITED TO TOUR BETH-ANNE PLACE!**  
 Come tour and experience senior living at its best.

**Beth Anne Place is a supportive living community located conveniently near Cicero and Division in Chicago designed to help seniors 65 and better achieve a comfortable and rewarding lifestyle with support as needed. We are currently hiring for cooks, and certified nursing assistants. Please contact us at 773-981-1455 or e-mail us at [administrator@bethelslf.com](mailto:administrator@bethelslf.com) to inquire and be given instructions as to how to apply.**

**FOR MORE INFORMATION**  
 Please contact Nicole Warner-Business Development Director at  
**773-981-1455**

# TERRENOS DE VENTA EN ECUADOR

## **DOBLE SU DINERO INVIRTIENDO EN GANADERIA, CACAO, TECA O BALSA**



***Aproveche esta oportunidad de hacer rendir su dinero  
en forma segura y rentable.***

### ***Plusvalía - Alto retorno a su inversión***

TERRENOS con agua abundante, con 6 puntos de agua y dos ríos,

Excelente oportunidad de invertir en agricultura orgánica. Los terrenos están rodeada de árboles de balsa. Ubicación inmejorable, se encuentra cerca de la carretera principal en el pueblo San Pedro cerca a El Triunfo, provincia del Cañar a tan solo 1 hora de Guayaquil y 3 horas a Cuenca. La tierra siempre gana plusvalía. Su valor siempre sube a pesar de cualquier circunstancia económica del país.

La agricultura es la mejor inversión en este momento. El rendimiento de su inversión supera con creces los intereses bancarios. Es una gran oportunidad para jóvenes o personas que estén pensando en retirarse con deseos de poner a trabajar su dinero con ganancias seguras.

El clima es perfecto para sembrar árboles de alto rendimiento económico como la teca y balsa y plantaciones comerciales de cacao, yuca, banano o bien pastizales para ganadería. Las opciones son innumerables. Su inversión puede ser en muchísimas plantaciones de alto valor y rendimiento.

Las plantaciones de árboles necesitan poca supervisión durante su crecimiento, por ello es que esta es una oportunidad inmejorable para residentes en el extranjero.

No es necesario el cuidado constante de las plantaciones. Es una oportunidad de inversión inmejorable. Ud. puede recuperar su inversión en tan solo un par de años con una plantación de cacao o bien a lo más en 4 años si es una plantación de balsa.

Por su ubicación, la finca es también susceptible de lotificación y urbanización.

## **LLAMAR AL 708-983-3420**

*Para más información llame o envíe un  
correo electrónico a  
[pilar.dazzo@chicagonet.net](mailto:pilar.dazzo@chicagonet.net)*

**PRECIOS  
PARA  
VENDERSE**

**VISIT: [www.terrenosdeventaecuador.com](http://www.terrenosdeventaecuador.com)**



# Illinois Department of Healthcare and Family Services to Partner with Feeding America for Annual Child Support Awareness Drive



In honor of National Child Support Awareness month in August, the Illinois Department of Healthcare and Family Services (HFS) has teamed up with Feeding

America® to help support local families amidst the ongoing COVID-19 pandemic. The department is calling on staff to donate to food banks in their

communities. Feeding America, which has a nationwide network of 200 food banks, has created a special online donation tool for the department,

which will direct staff contributions to their local food banks. The donations are tax-deductible to the fullest extent of the law. More information can be

found online at: [www.feedingamerica.org/csaware](http://www.feedingamerica.org/csaware).

This August marks the 45th anniversary of the Child Support Enforcement Program, established in 1975 with Section IV-D of the Social Security Act. In years past, the HFS's Division of Child Support Services has marked National Child Support Awareness Month with service projects that connect staff to their communities. Last year, employees voluntarily

donated more than 9,000 books and \$4500 to focus positive attention on the importance of families. As of June 2020, 1 out of 5 households in the U.S. report not having enough money to purchase food to meet the needs of their families. In the state 2020 fiscal year, more than \$1.3 billion in child support was collected and disbursed. Illinois encourages parents to apply for the free services offered by HFS. They can be explored at: [www.childsupport.illinois.gov](http://www.childsupport.illinois.gov).



## \$5,000 ASISTENCIA DE RENTA DE EMERGENCIA (ERA)

Asistencia a hogares afectados por COVID-19



### Elegibilidad:



Si su ingreso familiar antes de 1 de marzo 2020 fue dentro de los límites admisibles.



Si Ud. o un miembro adulto de su hogar sufrió una pérdida de ingreso causado por COVID-19.



Si Ud. no pudo pagar su pago de renta desde el 1 de marzo 2020 y el dueño sería dispuesto a participaren el programa.

Aplicaciones serán aceptadas desde el 10 de Agosto hasta el 21 de Agosto.

¡No espere! Aplique hoy. Visite, [era.ihda.org](http://era.ihda.org)  
Si tiene preguntas, llame al: (312) 883-2720

### \$5,000 Programa de Asistencia Emergencia de renta. (ERA)

¿Está luchando con su habilidad de hacer sus pagos de renta causado por COVID-19?



Spanish Coalition for Housing (SCH) esta preparado para asistirlo con su aplicación.

Para más información, visite nuestra página web: [sc4housing.org/EmergencyAssistance](http://sc4housing.org/EmergencyAssistance) o llámenos al (773)342-7575





# SE VENDE de OPORTUNIDAD

## CASA DE 11 DORMITORIOS

### CON BAÑOS PRIVADOS



**\$399,000**

**DE VENTA EN QUITO -ECUADOR  
EN EL VALLE**

**A PASOS DEL MALL  
SAN RAFAEL**

**708-983-3420**

## Excelente para Airbnb

Esta hermosa casa está situada en el corazón de la próspera comunidad de La Colina en las afueras de Quito, a pasos del centro comercial San Rafael. Constituye un oasis para cualquier persona que esté buscando tranquilidad, clima excelente y protegido. La casa tiene hermosos jardines y terreno extra en la parte de atrás. Esta casa tiene 7 años de construida y cuenta con 11 habitaciones y 11 baños, 9 están alquiladas en la actualidad a estudiantes (señoritas) y 2 suites para los dueños. Se encuentra dentro de una comunidad privada de gran demanda. La casa tiene una entrada de porcelana, ventanas de piso a techo con vista a la ciudad, amplia sala y comedor, cocina equipada, garaje para tres autos, escalera de caracol, tragaluces y un jardín lujoso con terreno adicional para expansión, si lo desea.

Construida en un vecindario de gran plusvalía, frente a la Universidad ESPE, completamente segura con guardianía las 24 horas. La casa está situada en un punto alto de la comunidad La Colina y ofrece magníficas vistas. En los alrededores hay comercios y vida nocturna en un agradable vecindario. *Para más información y fotos por favor visite nuestro web site.*

<http://www.terrenosdeventaecuador.com/houseforsale/>

*Si está pensando en retirarse, esta es la propiedad ideal para usted o quiere invertir su dinero en una propiedad lucrativa*







**APARTMENT FOR RENT**

**APARTMENT FOR RENT**

**53 HELP WANTED**

**53 HELP WANTED**

**53 HELP WANTED**

**53 HELP WANTED**

**Archer / Ashland**

6 rms, 3 bd rms, 2nd fl, tenant heated, coin laundry, \$980 + 1 1/2 mnths sec dep.



**O'BRIEN FAMILY REALTY**  
Agent Owned

**773-581-7883**

**Se Solicita**

**OPERADORES DE MAQUINA**

Turno de 8am - 4:30pm.

No experiencia necesaria. Aplicar de 10am - 2pm.

4712 - 16 W. Rice Street in Chicago, IL 60651

**CAL - ILL GASKET**

**773-287-9605**

**REPARADOR DE MUEBLES**

**COMPAÑIA DE MUEBLES** - localizada en los suburbios del Oéste de Illinois está buscando contratar a un reparador de mueblesque tenga experienciaen acabado de muebles. Buenos beneficios, incluyendo vacaciones pagadas y seguro médico. Favor de llamar al

**(630)241-8588**

para obtener una entrevista.

**35 S. CASS AVE. WESTMONT, IL 60559**

**53 HELP WANTED**

**53 HELP WANTED**

**★ COMPAÑIA DE COSTURA ★**

**NECESITA COSTURA Y OPERADORES DE PLANCHANDO**

Gil Sewing Corporation tiene empleo disponible. Gil Sewing Corporation es un fabricante de ropa operado por familia en Chicago. **Estan solicitando OPERADORES DE COSTURA, CORTADORES DE TELA Y OPERADORES DE PLANCHANDO con experiencia en el trabajo de la fábrica de ropa.**

**Llama al: 773-545-0990**

Buen sueldo y beneficios de salud. Trabajo para todo el año. Pago competitivo y pago de horas extras. Se require tener documentos legales para trabajar. Manda un mensaje a [admin@gilsewing.com](mailto:admin@gilsewing.com) o

**LLAMAR AL 773-545-0990**

**J.R. Transport esta contratando CHOFERES**

con licencia CDL clase A y **OWNER OPERATORS**, Trabajo local, buen salario. Se prefiere experiencia en "flatbed"

Aplique en persona en el

**5130 Polk St. Chicago, IL 60644**

Pregunte por Jesus Ruiz o Alfredo Hernandez

**708-458-9758**

**RECOJO CARROS VIEJOS!**

COMPRO CARROS USADOS **EL MEJOR PRECIO!**

**Informes: Tony**

**773-851-0938**

**o Walter 773-619-7848**

**IMPORT AND EXPORT RAMIREZ**

*Partes para Licuadoras*

*Blender Parts*

**TEL: 773-990-0789 /**

**TEL:**

**773-209-3700**



**PLACE YOUR HELP WANTED AD HERE!**

**HELP WANTED**

**Job Description: Machine Operators/Mechanics-1st-2nd shifts \* Just off I-55**

Direct mail facility in Lemont and Bolingbrook location is looking for operators and mechanics to join our team. Responsible for performing tasks associated with set-up, operation, and problem resolution of equipment.

**Signing Bonus, Referral Program, Quota Bonuses**

- Operators
- Letter shop Mechanics-experience preferred (Flow Master Experience Wanted)
- Supervisors-experience preferred
- QC-experience preferred

**The right pay for the right person**

**Apply within, Monday through Friday 7:30am-3:30pm**

**JETSON MAILERS**

**1005 101ST. STREET - SUITE A • LEMONT, IL 60439**

Call 331-318-7323 or email your questions to

[LBarajas@JetsonMailers.com](mailto:LBarajas@JetsonMailers.com)

**SE BUSCA AYUDA**

**Descripción del Trabajo: Operadores de Máquinas/Mecánicos- 1er-2do turnos**

**\* Justo al lado de la autopista I-55**

El servicio de correo directo en Lemont, y la localidad de Bolingbrook, está buscando operadores y mecánicos para unirse a nuestro equipo. Responsable de realizar tareas asociadas con la configuración, operación y resolución de problemas del equipo.

**Bono de firma, Programa de recomendación, Bonos de cuota.**

- Operadores
- Mecánica-experiencia preferida (Se busca la experiencia de Flow Master)
- Supervisores-experiencia preferida
- Control de calidad- experiencia preferida

**El pago correcto para la persona adecuada**

Aplicar de lunes a viernes de 7:30 a.m. a 3:30 p.m.

**JETSON MAILERS**

**1005 101st Street-Suite A • Lemont IL 60439**

Llame al 331-318-7323, o envíe sus preguntas por correo electrónico a

[LBarajas@JetsonMailers.com](mailto:LBarajas@JetsonMailers.com)



# Your Local



# PROFESSIONAL SERVICE

53 HELP WANTED

53 HELP WANTED

53 HELP WANTED

53 HELP WANTED

## NOW HIRING

### ROOFING COMPANY IN SUMMIT, IL

is looking for helpers to work on roofs, and for siding installers. We provide trucks and tools.

### ESTAMOS CONTRATANDO

### ROOFING COMPANY IN SUMMIT, IL

Buscamos ayudantes para trabajar en techos e instaladores de revestimientos (siding).  
Nosotros proporcionamos camiones y herramientas.

**708-458-7988**

## TRUCK TIRE REPAIR MAN

Looking for an experience truck tire repair man. If you don't have experience will teach.  
Driver license is required.

*Busca una persona con experiencia para reparar llantas de camiones  
Si no tiene experiencia le enseñamos.  
Se requiere licencia de conducir*



**APPLY IN PERSON**  
**426 W. PERSHING RD.**

### Away Staffing Esta Contratando:

### TECNICOS DE SANEAMIENTO Y OPERADORES DE MONTACARGA y EMPACADORES

Por favor visite nuestra oficina en  
3940 W. Irving Park Road • Chicago, IL 60618  
de 9am - 4pm de Lunes a Viernes.

Envie mensaje al:

**224-358-3056**

## PACIFICO SPA

We offer relaxing anti stress massages.  
Given by professionals who will attend you with pleasure. We are located at  
2851 W. Belmont Ave.  
Open from 9am to 8pm



**773-245-8915**  
**773-708-1332**



**GOLAN'S**  
MOVING & STORAGE

## NOW HIRING

### MOVERS AND DRIVERS Class C & Class A

### COMMISSIONS AND BONUSES

Full time and part time available

Apply in person at

**3640 Jarvis Ave, Skokie IL**

**Call 847.673.3309**

### SE SOLICITA AYUDANTES Y CONDUCTORES

### Clase C y Clase A

### COMISIONES Y BONOS

Disponible Tiempo completo y Medio tiempo

### APLICAR EN PERSONA

**3640 Jarvis Ave, Skokie IL**

**Llame al: 847.673.3309**

ILL CC 93712

## A & A ADDISON AUTO RECYCLING

### SE COMPRAN CARROS PARA YONKE

Tambien compramos carros chocados o descompuestos.

### SERVICIO DE UNA A DOS HORAS

Con la venta de su carro el servicio de grua es gratis.

Hable para una cotización.

### TENEMOS LOS MEJORES PRECIOS EN EFECTIVO

Pregunte por George

**630-546-5651**

## EXPERIENCED PAINTERS WANTED

### SE BUSCA PINTORES CON EXPERIENCIA



**Call**  
**(312) 602-2773**

[www.integritypainting-decorating.com](http://www.integritypainting-decorating.com)

## AA ELECTRIC

### OVER 30 YEARS EXPERIENCE

LET AN AMERICAN VET DO YOUR WORK

LOW RATES • FREE ESTIMATES

• FREE HOME EVALUATION

### SPECIALIZE IN:

### RESIDENTIAL | COMMERCIAL

We Do Small Jobs • Home Rewiring • All Types of Electrical Work • Additional Outlets • Switches and Ceiling Fans

- Install backup generators and surge protectors • Can lighting and outdoor lighting
- New AC & garage lines
- NEW 100 AND 200 AMP SERVICES
- NEW CIRCUIT BRAKER BOXES

### SR. CITIZEN DISCOUNT

Licensed, Bonded & Insured



**708-409-0988**

OFFICE



**Quick service cell ph.**  
**708- 738-3848**

**20% DISCOUNT**

## ALLEN CONSTRUCTION

Capital Management

*ALLEN CONSTRUCTION will modernize & remodel your old-fashioned kitchen & bathroom with minimal inconvenience*

## CALL NOW

**TO SCHEDULE EARLY CONSTRUCTION & FOR FREE ESTIMATE**

**BEFORE AFTER**



**(847) 744-1259 or (312) 210-3299**

We also do Porches & Decks,  
Flooring, Painting & Drywall,  
Electrical & Plumbing



**We are Licensed, Bonded & Insured**